OLYMPUS

Electronic Flash

FL-LM3

JP 取扱説明書
EN INSTRUCTIONS
DE BEDIENUNG-SANLEITUNG
FR MODE D'EMPLOI
ES INSTRUCCIONES
PT INSTRUÇÕES
IT ISTRUZIONI
CHT 說明書
KR 지시사항
TH คำแนะนำการใช้งาน
DA BETJENINGS-VEJLEDNING
NL INSTRUCTIES
NO INSTRUKSJONER
SV ANVISNINGAR
FI KÄYTTÖOHJEET
BG ИНСТРУКЦИИ
EL ΟΔΗΓΙΕΣ
RO INSTRUCȚIUNI
HR UPUTSTVA
ET JUHISED
LV INSTRUKCIJAS
LT INSTRUKCIJOS
RU ИНСТРУКЦИИ
SR UPUTSTVA
UK ВКАЗІВКИ
AR الإرشادات
TR TALİMATLAR
CS POKYNY
HU UTASÍTÁSOK
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
SK NÁVOD
SL NAVODILA

Printed in China WC819201

CE

EN "CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection. DE Das „CE"-Zeichen weist darauf hin, dass dieses Produkt mit den europäischen Bestimmungen für Produktsicherheit, Gesundheitsanforderungen und Umweltschutz übereinstimmt. FR Le label « CE » indique que ce produit est conforme aux normes européennes en matière de sécurité, de santé, d'environnement et de protection du consommateur. ES La marca "CE" indica que este producto cumple las normas europeas de seguridad, salud, medio ambiente y protección del cliente. PT A marca «CE» indica que este produto está em conformidade com os requisitos europeus de segurança, saúde, protecção ambiental e do consumidor. IT Il marchio "CE" indica che il prodotto è conforme ai requisiti Europei sulla sicurezza, sull'ambiente e sulla salute e protezione del consumatore. DA "CE"-mærket angiver, at dette produkt overholder de europæiske krav til sikkerhed, sundhed, miljø samt forbrugerbeskyttelse. NL Het waarmerk "CE" garandeert dat dit product voldoet aan de richtlijnen van de EU (Europese Unie) wat betreft veiligheid, gezondheid, milieubehoud en persoonlijke veiligheid van de gebruiker. NO "CE"-merket betyr at dette produktet samsvarer med de europeiske kravene til sikkerhet, helse og miljø samt brukerbeskyttelse. SV CE-märkningen anger att denna produkt följer de europeiska bestämmelserna för säkerhet, hälsa, miljö och konsumentskydd. FI "CE" merkki osoittaa, että tämä tuote täyttää Euroopan turvallisuus-, terveys-, ympäristö- ja kuluttajansuojavaatimukset. BG Знакът "CE" показва, че този продукт отговаря на европейските изисквания за безопасност, защита на здравето, околната среда и потребителя. EL Η ένδειξη «CE» υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τα Ευρωπαϊκά πρότυπα που αφορούν την ασφάλεια, την υγεία, την προστασία του περιβάλλοντος και του καταναλωτή. RO Marcajul "CE" indică faptul că acest produs respectă cerințele europene privind siguranța, sănătatea, mediul și protecția consumatorului. HR Oznaka "CE" označava da ovaj proizvod zadovoljava europske propise glede sigurnosti, zaštite zdravlja, korisnika i okoliša. ET „CE" märk näitab, et antud toode vastab Euroopa ohutus-, tervise-, keskkonna- ja kliendikaitse nõuetele. LV „CE" marķējums norāda, ka šis izstrādājums atbilst Eiropas drošības, veselības, vides un pircēju aizsardzības prasībām. LT „CE" žyma nurodo, kad šis produktas atitinka Europos saugumo, sveikatos apsaugos, aplinkos ir vartotojų apsaugos reikalavimus. RU Знак "CE" указывает, что данный продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, охране здоровья, окружающей среды и защите потребителя. SR Simbol »CE« označava da je ovaj proizvod usklađen sa evropskim zahtevima za bezbednost, zaštitu zdravlja, životne okoline i korisnika. UK Позначка «CE» вказує, що цей виріб відповідає європейським вимогам щодо безпеки, здоров'я, охорони довкілля та споживацького захисту. TR "CE" işareti, bu ürünün Avrupa güvenlik, sağlık, çevre ve müşteri koruma şartnameleri ile uyumlu olduğunu belirtir. CS Značka „CE" symbolizuje, že tento produkt splňuje evropské požadavky na bezpečnost, zdraví, životní prostředí a ochranu zákazníka. HU A "CE" jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel az európai uniós biztonsági, egészség- és környezetvédelmi, valamint fogyasztóvédelmi követelményeknek. PL Symbol „CE" oznacza, że niniejszy produkt spełnia wymogi dyrektyw Rady Europy w zakresie bezpieczeństwa, ochrony zdrowia, środowiska i praw konsumenta. SK Označenie „CE" znamená, že tento výrobok je v súlade s európskymi požiadavkami na bezpečnosť, zdravie, životné prostredie a ochranu zákazníkov. SL Oznaka »CE« pomeni, da je ta izdelek skladen z evropskimi zahtevami glede varnosti ter zaščite zdravja, okolja in uporabnika.

EN Use the available separate collection systems for the disposal of this electronic equipment in the EU. DE Verwenden Sie das vorhandene Rücknahmesystem zur Entsorgung von elektronischen Geräten in der EU. FR Utiliser uniquement la collecte sélective aux équipements électroniques dans les pays de l'UE lors de la mise au rebut. ES Utilice los sistemas de reciclado para depositar este material electrónico disponibles en la UE. PT Utilize os sistemas de recolha separada disponíveis no seu país para a eliminação deste equipamento. IT Utilizzare l'apposito sistema di raccolta differenziata per lo smaltimento di questo apparecchio elettronico nell'EU. DA Brug det særlige indsamlingssystem der håndterer bortskaffelsen af elektronisk affald i EU. NL Volg de afvalrichtlijnen van de Europese Unie wanneer u afstand doet van elektronische apparatuur. NO Benytt dertil egnet container for elektronisk avfall i søppelsorteringsystemet innen EU. SV Inom EU ska elektroniskt avfall återvinnas vid särskilda återvinningsstationer. FI Ole hyvä ja hävitä tämä elektroniikkatuote asianmukaisesti. BG Използвайте наличните системи за разделно събиране за унищожаване на тази електронно оборудване в ЕС. EL Χρησιμοποιήστε τα διαθέσιμα συστήματα ιδιαίτερης συλλογής για τη απόρριψη αυτού του ηλεκτρονικού εξοπλισμού σε χώρες της ΕΕ. RO Utilizați sistemul de colectare și reciclare selectivă disponibil pentru echipamentele electrice și electronice în UE. HR Koristite odvojene raspoložive sustave prikupljanja za odlaganje elektroničkog otpada u zemljama EU. ET Ärge visake seda seadet olmeprahi hulka. Tootest vabanemiseks kasutage oma riigis kehtivaid tagastus- ja jäätmekogumissüsteeme. LV Izmantojiet pieejamās elektropreču atkritumu šķirošanas sistēmas, kas noteiktas ES. LT Norėdami atsikratyti šio elektroninio įrenginio ES šalyse, naudokitės tam skirtais surinkimo taškais. RU Используйте доступные системы раздельного сбора в ЕЭ для утилизации данного электронного оборудования. SR Molimo vas da za odbacivanje ove elektronske opreme u zemljama EU koristite sisteme za odvojeno prikupljanje otpada koji su dostupni u tim zemljama. UK Використовуйте доступні системи роздільного збору в ЕЗ для утилізації даних електронних приладів. TR Avrupa Topluluğu'ndaki ülkelerde elektronik ekipmanların çöpleri için ayrı çöp sistemlerini kullanınız. CS Pro likvidaci tohoto elektronického zařízení v rámci EU, použijte označená sběrná místa. HU Az elektronikus berendezések begyűjtésére használja az Európai Unióban rendelkezésre álló gyűjtőhelyeket. PL Użyj dostępnych osobnych systemów zbierania celem utylizacji tego urządzenia elektronicznego w UE. SK Na likvidáciu týchto ektronických zariadení v EU použite dostupný systém zberu a recyklácie. SL Za odlaganje odpadne elektronske opreme v EU uporabljajte ločene sisteme za zbiranje posebnih odpadkov.

Information for Your Safety

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your photographic equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read and understand all instructions before using.
- Close supervision is necessary when any flash is used by or near children. Do not leave flash unattended while in use.
- Care must be taken as burns can occur from touching hot parts.
- Do not operate if the flash has been dropped or damaged - until it has been examined by qualified service personnel.
- Let flash cool completely before putting away.
- To reduce the risk of electric shock, do not immerse this flash in water or other liquids.
- To reduce the risk of electric shock, do not disassemble this flash, but take it to qualified service personnel when service or repair work is required. Incorrect reassembly can cause electric shock when the flash is used subsequently.
- The use of an accessory attachment not recommended by the manufacturer may cause a risk of fire, electric shock, or injury to persons.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

日本語 JP

●操作方法は、カメラの取扱説明書にてご確認ください。

詳細は、http://www.olympus.co.jp/からご覧ください。

Deutsch DE

●Für weitere Details lesen Sie bitte die Anleitung Ihrer Kamera.

Für weitere Informationen besuchen Sie bitte: http://www.olympus.com/

Español ES

●Para revisar los detalles, consulte el manual de su cámara.

Si desea más información, visite: http://www.olympus.com/

中文（繁） CHT

●要了解如何操作，請參閱您的相機使用說明書。

有關詳情，請訪問 **http://www.olympus/.com**

English EN

●To review operation details, refer to the instruction manual of your camera.

For customers in North America, Central America, South America and the Caribbean

FCC Notice

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

For additional information visit: http://www.olympus.com/

Français FR

●Pour en savoir plus sur les informations d'utilisation, merci de vous référer au manuel d'emploi de votre appareil photo.

Pour les utilisateurs en Amérique du Nord, Amérique Centrale, Amérique du Sud et aux Caraïbes

Notice FCC

Cet appareil est conforme aux normes de la Section 15 des directives FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas causer de brouillage radioélectrique, et (2) cet appareil doit pouvoir résister à toutes les interférences, y compris celles susceptibles d'entraver son bon fonctionnement. Toute modification non autorisée peut annuler la permission accordée à l'utilisateur de se servir de ce matériel.

Cet appareil numérique de la catégorie B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).

Pour des informations complémentaires merci de visiter: http://www.olympus.com/

Português PT

●Para saber mais detalhes sobre as operações, consulte o manual de instruções da sua câmara.

Para obter informações adicionais, visite: http://www.olympus.com/

Italiano IT

●Per scoprire le funzionalità, fare riferimento al manuale di istruzioni della tua fotocamera.

Per ulteriori informazioni vai al sito: http://www.olympus.it/

한국어 KR

●상세한 작동 정보를 검토하려면 가지고 계신 카메라의 사용 설명서를 참조해 주십시오.

상세한 내용은 홈페이지를 방문해 주십시오: **http://www.olympus.com/**

기자재의 명칭(모델명): Electronic Flash (FL-LM3)
인증번호: MSIP-REM-OIM-FL-LM3
인증받은 자의상호: OLYMPUS IMAGING CORP.
제조자: OLYMPUS IMAGING CORP.
OLYMPUS KOREA CO., LTD.
http://www.olympus.co.kr
10F, Olympus Tower A, 114-9 Samsung-dong, Gangnam-gu, Seoul, Korea. 135-090
Tel. 1544-3200

이 기기는 가정용(B 급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

ไทย TH

●ดูรายละเอียดเกี่ยวกับการใช้งานได้จากคู่มือแนะนำการใช้งานสำหรับกล้องของท่าน

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดไปที่: http://www.olympus.com/

© 2015 OLYMPUS IMAGING CORP.

Dansk DA

●Læs venligst kameraets betjeningsvejledning vedrørende betjeningen.

Yderligere informationer findes på: http://www.olympus.com/

Ελληνικά EL

●Για να δείτε τις λειτουργίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της μηχανής σας.

Για πρόσθετες πληροφορίες επισκεφτείτε: http://www.olympus.com/

Русский RU

●Подробная информация об управлении устройством изложена в руководстве пользователя.

Для получения дополнительной информации посетите сайт: http://www.olympus.ru/

EAC

Česky CS

●Informace o způsobu ovládání modulu naleznete v návodu k fotoaparátu.

Více informací na: http://www.olympus.cz/

Nederlands NL

●Informatie over de werking vindt u in de handleiding van uw camera.

Raadpleeg voor nadere informatie: http://www.olympus.com/

Română RO

●Pentru detalii privind utilizarea, citiți manualul de instrucțiuni al camerei dumneavoastră.

Pentru informații adiționale vizitați: http://www.olympus.com/

Srpski SR

●Za detalje o korišćenju, proučite uputstvo vašeg fotoaparata.

Za dodatne informacije, posetite: http://www.olympus.com/

Magyar HU

●A megfelelő műveletek lépéseit a fényképezőgép használati útmutatójában találja.

További információ: http://www.olympus.hu/

Norsk NO

●For å forstå funksjonene, vennligst støtt deg til bruksanvisningen.

For mer informasjon, se: http://www.olympus.com/

Hrvatski HR

●Kako bi saznali kako kako se koristi, pogledajte uputstva za korištenje vašeg fotoaparata.

Za dodatne informacije posjetite: http://www.olympus.hr /

Українська UK

●Для перегляду щодо деталей управління, зверніться до інструкції у Вашій фотокамері.

За додатковою інформацією, звертайтесь до: http://www.olympus.com/

Polski PL

●Aby poznać zasady obsługi, prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi aparatu fotograficznego.

Dodatkowe informacje znajdziesz na: http://www.olympus.pl/

Svenska SV

●För information om användning, se din kameras manual.

För ytterligare information besök: http://www.olympus.com/

Eesti ET

●Kasutusalase info saamiseks, lugege palun oma kaamera kasutusjuhendit.

Lisainformatsiooni saamiseks külastage veebilehte: http://www.olympus.com/

العربية AR

●لاستعراض تفاصيل العملية ، راجع دليل التعليمات من الكاميرا.

لمعلومات إضافية قم بزيارة موقعنا على الانترنت:
http://www.olympus.com

Slovenčina SK

●Pre kontrolu detailov ovládania si prečítajte návod na ovládanie fotoaparátu.

Pre ďalšie informácie navštívte: http://www.olympus.com/

Suomi FI

●Saadaksesi käyttöön liittyviä tietoja, ole hyvä ja tutustu kamerasi käyttöohjeeseen.

Lisätiedot osoitteesta: http://www.olympus.fi/

Latviski LV

●Lai noskaidrotu iespējamās darbības, lasiet Jūsu fotokameras lietošanas pamācību.

Papildus informācijai lūdzu apmeklējiet: http://www.olympus.com/

Türkçe TR

●Kullanım detayları için lütfen kameranızın kullanım kılavuzuna bakınız.

Ek bilgi için http://www.olympus.com.tr/ adresini ziyaret ediniz.

Slovenščina SL

●Za pregled operacij delovanja preberite navodila na vaši kameri.

Za dodatne informacije obiščite stran: http://www.olympus.com/

Български BG

●За да се запознаете с подробности относно използването, моля прегледайте инструкцията за експлоатация на фотоапарата.

За допълнителна информация, моля посетете: http://www.olympus.com/

Lietuvių LT

●Naudojimo detales sužinosite savo fotoaparato naudojimo instrukcijoje.

Papildomą informaciją sužinosite apsilankę: http://www.olympus.com/

date of issue 2014.12.